



10 DOWNING STREET
LONDON SW1A 2AA

From the Private Secretary

1 August, 1986.

W
I enclose a copy of a message to the Prime Minister from Chancellor Kohl about Rudolf Hess. I should be grateful for a draft reply.

I am copying this letter and enclosure to John Howe (Ministry of Defence).

(C.D. Powell)

C.R. Budd, Esq.,
Foreign and Commonwealth Office.

M

010
Chargé d'Affaires a.i.
~~DER BOTSCHAFTER~~
DER BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

Baron Hans von Stein

1 August 1986

Dear Prime Minister,

I have the honour to transmit to you the enclosed letter from
Herr Helmut Kohl, Chancellor of the Federal Republic of Germany.

A courtesy translation is attached.

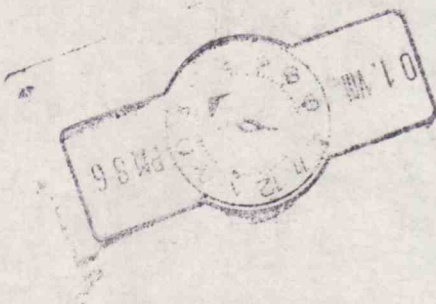
I am, dear Prime Minister,
Yours sincerely
Hans v. Stein

Her Excellency
The Rt. Hon. Margaret Thatcher, MP
Her Majesty's Prime Minister and
First Lord of the Treasury
L o n d o n

Charge d'Affaires a.i.

Baron Hans von Stein

1 August 1986



I have the honour to transmit to you the enclosed letter from
Herr Helmut Kohl, Chancellor of the Federal Republic of Germany.

A courtesy translation is attached.

Her Excellency
The Rt. Hon. Margaret Thatcher, MP
Her Majesty's Prime Minister and
First Lord of the Treasury
London

SUBJECT

PRIME MINISTER'S
PERSONAL MESSAGE
SERIAL No. T138A/86

Translation

Federal Republic of Germany
The Federal Chancellor

Bonn, 21 July 1986

ccops
master

The Right Honourable
Margaret Thatcher, MP
Prime Minister of the United Kingdom of Great Britain
and Northern Ireland
London

Dear Prime Minister, dear Margaret,

A few days ago, 92-year-old Rudolf Hess was transferred to the British military hospital in Berlin-Spandau. This is an occasion for me to make an urgent appeal to you to grant him a pardon so that he may be allowed to join his family.

Rudolf Hess is an old and sick man and as far as one can judge does not have much longer to live. For this reason, and in consideration of the time he has spent in prison, which now can serve no meaningful punitive purpose, he should, on humanitarian grounds, no longer be denied clemency.

Clemency for a very old man after four and a half decades in prison would not imply that the atrocities of National Socialism, part of the political responsibility for which is borne by Rudolf Hess, will be forgotten. Nor would a pardon on humanitarian grounds be synonymous with forgiving.

In 1946, as you know, the International Military Tribunal acquitted Rudolf Hess of the charge of war crimes and crimes against humanity. Germany bears historic responsibility for the crimes of Nazi tyranny. The release of Rudolf Hess would not alter this fact.

In my view clemency for Rudolf Hess is a dictate of humanity. To continue the now over 40-year imprisonment of a 92-year-old sick man would be utterly inhumane.

I therefore most sincerely appeal to you, Prime Minister, to support my request and secure the early release of Rudolf Hess.

Yours sincerely,

(sgd.) Helmut Kohl



BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND
DER BUNDESKANZLER

Bonn, den 21. Juli 1986

Ihrer Exzellenz
Frau Margaret Thatcher, MP
Premierminister des
Vereinigten Königreichs
Großbritannien und Nordirland

L o n d o n

Sehr geehrte Frau Premierminister, liebe Margaret,

der über 92-jährige Rudolf Hess wurde vor wenigen Tagen aus Gesundheitsgründen in das britische Militärkrankenhaus Berlin-Spandau verlegt. Aus diesem Grunde wende ich mich mit der dringenden Bitte an Sie, den Gefangenen gnadenweise in den Kreis seiner Familie zu entlassen.

Rudolf Hess ist heute ein alter und kranker Mann. Nach menschlichem Ermessen wird sein Leben nicht mehr lange währen. Deshalb, und angesichts der keinem sinnvollen Strafzweck mehr entsprechenden Haftdauer, sollte ihm aus humanitären Gründen eine Begnadigung nicht länger verweigert werden.

Die Begnadigung eines Greises nach viereinhalb Jahrzehnten Haft bedeutet nicht, daß die Untaten des Nationalsozialismus, für die Rudolf Hess politische Mitverantwortung trägt, in Vergessenheit geraten. Eine Begnadigung aus Gründen der Menschlichkeit ist auch nicht gleichbedeutend mit Vergebung.

Wie Sie wissen, hat das internationale Militärtribunal Rudolf Hess im Jahre 1946 von der Anklage, Verbrechen gegen die Menschlichkeit und Kriegsverbrechen begangen zu haben, freigesprochen. Für die Verbrechen der NS-Gewaltherrschaft trägt Deutschland die Verantwortung vor der Geschichte. Daran vermag auch die Freilassung von Rudolf Hess nichts zu ändern.

Ich bin der Auffassung, daß die Begnadigung von Rudolf Hess ein Gebot der Menschlichkeit ist. Eine Fortdauer der über vierzig Jahre währenden Haft eines 92-jährigen kranken Mannes ist zutiefst inhuman.

Ich darf Sie, sehr geehrte Frau Premierminister, sehr herzlich ersuchen, meine Bitte zu unterstützen und eine baldige Freilassung von Rudolf Hess zu ermöglichen.

Mit freundlichen Grüßen

JK
L. J. m

610



CDP 31/1

Foreign and Commonwealth Office

London SW1A 2AH

30 January 1986

Mr. Powell
I have spoken to the Archb's
office accordingly
(omitting last
sentence!).

Dear Charles,

Hess

Mr. Catford
I agree with
this advice
CDP 37/1

I have a word with David Dain. His clear view is that a letter from the Archbishop of Canterbury at this juncture would serve no purpose whatsoever. As you no doubt remember, numerous attempts have been made over the years to get the Russians to move, and they have never shown the slightest willingness to budge. Their response in this case would probably be to ask how many battalions are at Cantuar's disposal...

Yours ever,

Colin Budd

(C R Budd)
Private Secretary

C D Powell Esq
PS/10 Downing Street